Porównanie tłumaczeń Liczb 26:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | od Chesrona rodzina Chesronitów, od Karmiego rodzina Karmitów. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Chesron i od niego rodzina Chesronitów oraz Karmi i od niego rodzina Karmitów. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Chesron, *od którego pochodzi* rodzina Chesronitów, i Karmi, *od którego pochodzi* rodzina Karmitów. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Hesron, od którego dom Hesronitów; Charmi, od którego dom Charmitów. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Hesron, od którego dom Hesronitów, i Charmi, od którego dom Charmitów. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Od Chesrona pochodzi ród Chesronitów; od Karmiego ród Karmitów. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Od Chesrona wywodzi się rodzina Chesronitów; od Karmiego wywodzi się rodzina Karmitów. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Od Chesrona pochodzi ród Chesronitów; od Karmiego ród Karmitów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Chesron, od którego pochodzi ród Chesronitów; Karmi, od którego pochodzi ród Karmitów. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | od Checrona pochodzi ród Checronitów, od Karmiego - ród Karmitów. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | od Checrona rodzina Checronitów, od Karmiego rodzina Karmitów. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Асрон рід Асрона, Хармі рід Хармі, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Od Checrona rodzina Checronidów i od Charmego rodzina Charmidów. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | od Checrona rodzina Checronitów: od Karmiego rodzina Karmitów. |